

Jeudi 10 / Dijous 10

18h00 : Inauguration de la Fête - Hôtel de ville

Le « Flambeau sardaniste illibérien », la « Gymnastique Volontaire » et « l'Ecole de danse d'Elnavui » offriront au public quelques pas de danse qui agrémenteront l'apéritif offert par la Municipalité pour inaugurer les festivités de la fête patronale.

El "Flambeau sardaniste Illibérien", la "Gymnastique Volontaire" i "l'Ecole de danse d'Elnavui" oferiran al públic uns passos de dansa els quals amenitzaran l'aperitiu ofert per la Municipalitat per l'obertura de les celebracions de la Festa Major.

Per a aquesta ocasió, la municipalitat es complau a convidar la població al seu primer mercat de Nadal, que tindrà lloc en el vestibul i sobre el pla de la Casa de la Vila.

A cette occasion, la municipalité est heureuse d'inviter la population à son premier marché de Noël qui se tiendra dans les halls et sur le parvis de l'hôtel de ville les :

Jeudi 10/12 : de 18h00 à 20h00
Vendredi 11/12 : de 8h00 à 12h00, de 14h00 à 17h00 et de 20h30 à 24h00
Samedi 12/12 : de 14h00 à 18h00 et de 20h30 à 24h00
Dimanche 13/12 : de 15h00 à 20h00

Vendredi 11 / Divendres 11

20h30 : Lancement de la saison culturelle 2010

Salle des Fêtes

Les élus et l'équipe « culture et animation » de la ville présenteront l'ensemble de la programmation culturelle et festive de la ville pour 2010, que chacun retrouvera tout au long de l'année dans le livret « Scènes fertiles, les quatres saisons de la culture, des arts et de la vie festive à Elne ».

Els regidors i l'equip de "cultura i animació" de la vila presentaran la totalitat de la programació cultural i festiva de la vila per a l'any 2010, que hom podrà tornar a trobar tot el llarg de l'any dins la llibreta "Escenes fèrtils, les quatres estacions de la cultura, de les arts i de la vida festiva a Elna".

21h00 : "Pousse toi" - Salle des Fêtes

Par Vilcanota - Bruno Pradet et Cie

Un spectacle caustique, burlesque, énergique et drôle, pour deux interprètes et un maître de cérémonie, délirant avec leurs mots et leurs gestes autour du « pouvoir », aujourd'hui. A partager en famille !

Un espectacle càustic, burlesc, enèrgic i faceciós, per a dos intèrprets i un mestre de cerimònia, delirant amb els seus mots i els seus gestos al voltant del "poder", avui... Disfruteu-lo en família !

Avec : Bruno Pradet et Christophe Brombin

Spectacle créé avec le soutien de la DRAC et de la Région Languedoc Roussillon, du CG 34, de la ville de Montpellier.



Samedi 12 / Dissabte

15h00 : Trobada Gegantera

Hôtel de Ville

La ville accueille pour la 4^{ème} année consécutive des «gégants» de Catalogne nord et sud. Ainsi, Miró et Quixol, le couple représentatif de notre commune souhaitent la bienvenue à leurs confrères des Angles, d'Argelès sur Mer, de Castelló d'Empúries, de Ripollet, de Canet en Roussillon, de Girona, de Tautavel et de Thuir. Ensemble, ils défilent dans les rues du centre ville au son de gralles et tambours.

La Ciutat acull per la quarta vegada gegants de tot Catalunya del Nord com del Sud. Així, Miró i Quixol, la parella que representa la nostra vila, donen la benvinguda als seus germans dels Angles, d'Argelers de la Marenda, de Castelló d'Empúries, de Ripollet, de Canet de Rosselló, de Girona, de Talteüll i de Tuïr. Tots plegats, faran un cercavila pels carrers del centre de la ciutat amb tota la gresca de les gralles i dels tambors.



16h30 : Ballada de sardanes - Hôtel de ville

La cobla « Amoga » (de Vidreres - Girona), animera pour la première fois en Roussillon cette audition de six sardanes : amis « puntejaires » à vos vigatanes !

La cobla "Amoga" (de Vidreres - Girona), animarà per a la primera vegada al Rosselló aquesta audició de sis sardanes : Amics "puntejaries" poseu-vos les vigatanes!

21h00 : 3^{ème} Festival Eln'Havanera

Ce chant traditionnel de marins est mis à l'honneur pour la 3^{ème} année consécutive avec au pupitre deux groupes venus de Catalogne sud (« Marejol » et « Pirates») et deux de Catalogne nord (« Llotja de Mar » et « Mariners del Canigó»). La soirée est dédiée à Lluís Torrent célèbre auteur compositeur roussillonnais.

Un « cremat » (Rhum Chaud) réchauffera le cœur de tout un chacun en fin de spectacle.

Per tercer any consecutiu s'honorà amb la presència sobre el prestatge de dos grups que venen de Catalunya del Sud ("Marejol" i "Pirates") i dos de Catalunya del Nord (Llotja de Mar" i "Mariners del Canigó").

Aquella nit es retrà homenatge al famós compositor rossellonès Lluís Torrent.

Quan s'acabi l'espectacle, un cremat escalfarà el cor de tothom.



Dimanche 13 / Diumenge 13

10h30 : Procession - Office religieux « Ball d'Ofici »

La procession accompagnant les bustes reliquaires des saintes Eulalie et Julie débutera à 10h30 au départ de la Place de la République accompagnée des confréries de la Sanch, de l'Ordre du Saint Sépulcre, de la Commande Majeure du Roussillon, ainsi que des autorités religieuses et civiles.

Cette procession sera suivie d'une messe pontificale sous la présidence de *Monseigneur André MARCEAU*, évêque d'Elne-Perpignan.

Un ball d'Ofici avec « la cobla Amoga » clôturera la cérémonie.

La processó que acompanya els busts reliquiariis de les Santes Eulària i Júlia començarà a les 10h30, sortint des de la plaça de la República amb la presència de les confraries de la Sanch, de l'Ordre del Sant Sepulcre, de la Comanda Major del Rosselló, així com de les autoritats religioses i civils.

Després aquesta processó seguirà una missa pontifical dirigida del Excm. i Rvdm. Monsenyor André MARCEAU, bisbe d'Elna - Perpinyà.

Un ball d'Ofici amb la cobla "Amoga" clourà la cerimònia.

15h30 : Concert - Hôtel de Ville

L'orchestre international « Amoga » offrira au public 1h30 de concert de « Festa Major ». Au programme quelques grands airs de musique catalane et musique classique chantés.



L'orquestra internacional "Amoga" oferirà al públic 1h30 de concert especial "Festa Major". Al programa varis aires cantats i coneguts de la música catalana i de la música clàssica.

17h00 : Bal - Hôtel de Ville

La fête patronale se terminera par un grand bal populaire.

La Festa patronal tancarà amb un gran ball popular.

FÊTE FORAINE *Parking Paul Reig*
SPECTACLES GRATUITS